Друштво за стране језике и књижевности Србије,

Радна група за упоредно проучавање система образовања

Март 2016. године

**ОПШТЕ ИНФОРМАЦИЈЕ О ОБАВЕЗНОМ ШКОЛОВАЊУ**[[1]](#footnote-1)

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **ФРАНЦУСКА** | **ИТАЛИЈА** | **НЕМАЧКА[[2]](#footnote-2)** | **РУСИЈА** |
| **Трајање обавезног школовања** | Од шесте до навршене шеснаесте године ученика (10 година). | Од шесте до навршене шеснаесте године ученика (10 година). | Од напуњене шесте до навршене петнаесте до осамнаесте ученика (12 година). | Од седме до навршене осамнаесте године ученика (11 година). |
| **Однос нижих и виших циклуса обавезног образовања** | - Основна школа: 5 година;- колеж: 4 године. | -1. први циклус основне школе: 5 година; - други циклус основне школе: 3 године. | - Основна школа: 4 године;- даље се ученици распоређују по гимназијама (које једине воде до матуре), реалкама и стручним школама; неодлучни похађају „општу школу“[[3]](#footnote-3) која траје од 5. до 10. разреда.  | − нижи разреди (начальная школа): 4 године (1−4. разред);− основна школа (основная школа): 5 година (5−9. разред);− старији разреди (старшие классы): 2 године (10 и 11 разред)[[4]](#footnote-4). |
| **Трајање школског часа** | - 55 минута;- у нижим разредима могућа је и другачија расподела недељног фонда часова.  | - Један сат, то јест 60 мн; уколико школа одлучи да час траје 55 мн, недостајућих 5 мн мора се надокнадити. | - 45 минута. | - не више од 40 минута у првом разреду; не више од 45 минута 2−11. разреда. |
| **Оптерећеност ученика по разредима / циклусима** | - Основна школа: **24** сата недељно / 864 сата годишње;- колеж: . шести разред: **25** сати + 30 мн нед. по избору школе + 10 сати год. разредна заједница; . седми разред: **исто** + факулт. латински 2 сата;. осми разред: **26** + 30 мн нед. по избору школе + 10 сати год. разредна зајед; + 3 сата латински или рег. језик (факултативно);. девети разред: **28,5** + 10 сати год. разредна зајед. + 3 сата латинског / регионалног или појачаног 2. стр. ј. | -1. први циклус основне школе: недељни фонд часова може варирати у складу са избором породица и то од **24** до **27** часова, а може бити и **30**, односно и максималних **40** часова;- други циклус основне школе: недељни фонд часова износи **30** часова. У складу са расположивим местима и активностима, могуће је обезбедити **36** часова са обавезним поподневним часовима (2 до 3 пута седмично). На захтев већине (породица), продужени боравак може обухватити **40** часова.  | - Пети и шести разред: **28** часова;- од седмог до десетог разреда: **30** часова.  | 1. разред – не више од **21** час недељно2−4. – не више од **23** часа нед.5. – не више од **29** часова недељно6. – не више од **30** часова недељно7. – не више од **32** часа недељно8−9. – не више од **33** часа недељно10−11. – не више од **34** часа недељно |

**СТРАНИ ЈЕЗИЦИ У ОБАВЕЗНОМ ОБРАЗОВАЊУ**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **ФРАНЦУСКА** | **ИТАЛИЈА** | **НЕМАЧКА** | **РУСИЈА** |
| **Први страни језик** | - Учи се од првог разреда (сензибилизација може да почне у вртићу);- фонд часова од првог до петог разреда: 90 минута недељно / 54 сата годишње; од шестог до деветог (тј. у колежу): по 3 сата недељно;- очекивани ниво на крају петог разреда: А1; на крају колежа: Б1[[5]](#footnote-5);- најчешће се учи енглески језик, затим немачки и шпански, мада су у понуди и други језици (руски, арапски, италијански...). | - Учи се од првог разреда;- фонд часова од првог до осмог разреда је минимум 3 сата недељно, али могуће је да се учи и 5 сати недељно уколико родитељи одаберу додатне часове после подне у чијим трошковима учествују;-нивои: енглески:1. по завршетку првог циклуса: A1;2. по завршетку другог циклуса : А2;- учи се обавезно енглески језик.  | - Учи се од првог или трећег разреда;- фонд часова: до петог разреда износи по правилу 2 школска часа недељно (са факултативним понудама од још једног часа), од петог до десетог у просеку четири до четири и по часа; - очекивани ниво на крају основне школе (4. разреда): А1; на крају тзв. додатног школовања (10. разреда): Б1- учи се углавном енглески или француски језик (тј. језик земље суседа).  | − Први страни језик учи се обавезно од 2. разреда;− фонд часова: . 1−4. разреда: 2 часа недељно; . 5−11: 3 часа недељно; - очекивани ниво: Б1[[6]](#footnote-6);- најчешће се учи енглески језик, али и немачки, француски и шпански.  |
| **Други страни језик** | - Учи се обавезно од седмог[[7]](#footnote-7) разреда; одељења са двојезичном наставом почињу да га уче од шестог; - фонд часова: 3 сата недељно; одељења *sections européennes* и *sections de langues orientales* у осмом и деветом р. имају појачану наставу другог страног језика (додатна два сата); - најчешће се уче немачки или шпански језик. | - Учи се обавезно од петог разреда (у другом циклусу основне школе); - фонд часова је два сата недељно;- по завршетку другог циклуса: А1;- други страни језик некада зависи од регије – нпр. у Пијемонту је то француски језик.  | - Учи се обавезно од седмог разреда;- фонд часова је најчешће по 4 часа од седмог до деветог и 3 часа у десeтом разреду; - по правилу се учи француски језик.[[8]](#footnote-8) | - Учи се обавезно почев од 5. разреда[[9]](#footnote-9); - фонд часова је 2 недељно;- најчешће се уче немачки или француски, али може бити и енглески итд.. |

1. Анализе су засноване на подацима са званичних сајтова министарстава просвете обрађених држава и рађене су фебруара 2016. године (у табелама земље су дате оним редом којим су координатору пристизале анализе): Италија – др Катарина Завишин и др Љиљана Бањанин, Немачка – др Оливера Дурбаба и др Јан Красни, Русија – др Јелена Гинић, Француска – др Љиљана Ђурић. [↑](#footnote-ref-1)
2. Будући да је школство у Немачкој децентрализовано, као пример је изабрана Рајна-Фалачка (Rheinland-Pfalz). У тој покрајини страни језик нема фаворизован статус, као што је то случај са неким другим областима. [↑](#footnote-ref-2)
3. Чији пример даље користимо у овом приказу. [↑](#footnote-ref-3)
4. После 11. разреда основне школе полаже се матурски испит; пример општеобразовне школе која траје 11 године користимо у овом приказу упоредног образовања; после 9. или 11. разреда може се прећи у средње стручне школе (средние специальные учебные заведения) медицинске, правне, техничке струке и др, где образовање траје 2−4 године (уколико се пређе после 9. разреда – 4 године, после 11 – 2 године). [↑](#footnote-ref-4)
5. На великој матури: Б2, из првог или другог страног језика, по избору ученика. [↑](#footnote-ref-5)
6. Ово у општеобразовним школама које нису с појачаним учењем страних језика; у оваквим школама филолошког усмерења – већи је број часова и очекивани ниво је Б2. [↑](#footnote-ref-6)
7. До ове године почињало се у седмом или осмом разреду. Од јесени 2016. реформом се генерализује почетак учења другог страног језика од седмог разреда, тако да се фонд повећава за 54 сата годишње. [↑](#footnote-ref-7)
8. Ово је информација са сајта министарства образовања покрајине Рајна-Фалачка и потиче из 2004. године. [↑](#footnote-ref-8)
9. Обавезно учење уведено је школске 2015/16. године. [↑](#footnote-ref-9)